



performance & style

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE) NATIONAL TYPE APPROVAL

FLYSCREEN SIP SERIES PORDOI

für/for Vespa 125 GTR/TS/150 Sprint V./Rally/PX80-200/PE/Lusso/LX/Primavera/Sprint/GTS/GTS Super/GT/GTL 50-300ccm 2T/4T

- > **Mit ABE! With ABE!** - Road legal
- > **Plug and Play Fahrbereit** Plug and Play
- > **Leichte Montage** Easy Mounting





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Windschild

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

windshield

Genehmigungsnummer: **31798*00**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
SIP Scootershop GmbH
DE- 86899 Landsberg am Lech
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
SIP MV656044



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **31798*00**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ und die Ausführung
Type and version

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.9. des Prüfberichtes
See point 1.9. of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH
DE-70567 Stuttgart

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
28.01.2022

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
GTÜ StVZO22-21003.00

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Windschild“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „windshield“ is restricted to the application listed:

Punkt 4. des Prüfberichtes
Point 4. of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **31798*00**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.

The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Siehe Prüfbericht

See test report

12. Die Genehmigung wird **erteilt**

Approval is **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Entfällt

Not applicable

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **18.02.2022**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Nino Pommerencke





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **31798*00**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31798*00**
Approval No.

Ausgabedatum: **18.02.2022**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
GTÜ StVZO22-21003.00

Datum:
Date
28.01.2022

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **31798*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 31798

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **31798*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00

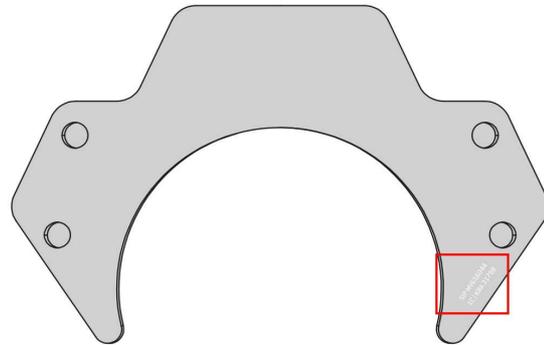
**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO**

Fahrzeugteilart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
Typ / *Type* : SIP MV656044
Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

1. Allgemeines / General

- 1.1. Hersteller / *Manufacturer* : SIP Scootershop GmbH
Marie-Curie-Str. 4
D-86899 Landsberg am Lech
- 1.2. Antragsteller / *Applicant* : Siehe Ziff. 1.1. / *See item 1.1.*
- 1.3. Teileart / *Part type* : Windschild für Krafträder /
Windshield for motorcycles
- 1.4. Teiletyp / *Part reference* : SIP MV656044
- 1.5. Handelsbezeichnung / *Trade name* : SIP MV656044
- 1.6. Ausführungen / *Variants* : 1C / 1B / 2C / 2B
wobei die Zahlen „1“ und „2“ für verschiedene
Formen stehen und „C“ klare und „B“ getönte
Windschilder bedeutet / *where the numbers “1”
and “2” stand for different shapes and “C”
means clear and “B” tinted windshields*

1.7. Kennzeichnung / *Labeling* :



Herstellerlogo / *Manufacturer logo* : SIP

Typ / *Type* : SIP MV656044

Ausführungen / *Variants* : 1C / 1B / 2C / 2B

Typzeichen / *Type characters* : KBA 31798

1.8. Art der Kennzeichnung /
Type of labeling : Lasergravur, Farbdruck oder Klebeschild, das
beim Ablösen zerstört wird / *Laser engraving,
color printing or adhesive label that is de-
stroyed when detached*

1.9. Ort der Kennzeichnung /
Place of labeling : Seitlich unten / *Laterally below*

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO

Fahrzeugteilart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
Typ / *Type* : SIP MV656044
Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

- 1.10. Befestigung / *Attachment* : Die Befestigung erfolgt mit Hilfe des mitgelieferten Montagematerials an den serienmäßigen vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Befestigungspunkten. / *The attachment is made at the standard attachment points specified by the vehicle manufacturer using the mounting supplied.*
- 1.11. Werkstoff / *Material* : Windschild aus Polymethylmethacrylat (PMMA) / *Polymethylmethacrylate (PMMA) windshield*
- 1.12. Systembeschreibung / *System description* : Windschild aus PMMA, hergestellt aus 4 mm dicken, thermisch umgeformten Flachmaterial / *Windshield made of PMMA, made of 4 mm thick, thermally formed flat material*

2. Durchgeführte Prüfungen / Accomplished tests

Die Prüfungen wurden gemäß der „Grünen Liste“ (GOS: 4ASWD) des Kraftfahrt-Bundesamtes durchgeführt. / *The tests were carried out according to the “Green List” (GOS: 4ASWD) of the Federal Motor Transport Authority.*

2.1. Prüfgrundlagen / *Test basis*

VdTÜV-Merkblatt 736 (Stand: 30.11.2021) /
VdTÜV information sheet 736 (revision status: 30.11.2021)

2.2. Durchgeführte Prüfungen / *Carried out tests*

2.2.1 Werkstoffprüfung / *Material testing*

Splittersicherheitsprüfung in Anlehnung an TA 29 und DIN 52306 / *Splinter security test based on TA 29 and DIN 52306*

2.2.2 Anbauprüfung / *Growing test*

Bei der Anbauprüfung wurden nachfolgende Kriterien geprüft: /
The following criteria were checked during the growing test:

- ausreichende Freigängigkeit des Windschields zu allen anderen Fahrzeugteilen / *Sufficient clearance of the windshield to all other vehicle parts*
- uneingeschränkte Sicht auf Anzeige- und Kontrollinstrumente / *Unrestricted view of display and control instruments*

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO**

Fahrzeugteilart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
Typ / *Type* : SIP MV656044
Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

2.2.3 Sichtfeldbestimmung / *Field of view determination*

Das Sichtfeld wurde gemäß dem VdTÜV-Merkblatt 736 bzw. § 35b StVZO mittels Messgerät zur Bestimmung des Augpunktes (gemäß Anlage 1 zum o.a. Merkblatt) bestimmt. / *The field of vision was determined in accordance with VdTÜV information sheet 736 and section 35b StVZO using measuring device for determining the eye point (according to Appendix 1 to the above-mentioned information sheet) certainly.*

2.2.4 Äußere Gestaltung / *Exterior design*

Es erfolgte die Prüfung der vorstehenden Außenkanten gemäß VO (EU) 44/2014, Anhang VIII. / *The protruding outer edges were checked in accordance with Regulation (EU) 44/2014, Annex VIII.*

2.2.5. Fahrdynamikprüfung

Bei der Fahrdynamikprüfung wurden nachfolgende Kriterien geprüft:

- Fahrverhalten in allen Geschwindigkeitsbereichen bis zur jeweiligen bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit bzgl. Längsrillenempfindlichkeit und Pendelverhalten um die Fahrzeug-Längsachse auf Bundesautobahn in Geradeausfahrt sowie in langgezogenen Kurven,
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerflatter-Verhaltens (Shimmy-Effekt),
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerschlag-Verhaltens (Kick-back-Effekt),
- Fahrverhalten beim spitzwinkligen Überqueren von Längsrillen,
- Fahrverhalten auf Schlechtwegstrecken /

Driving dynamics test

The following criteria were checked during the driving dynamics test:

- *Driving behavior in all speed ranges up to the respective type-related Maximum speed with regard to longitudinal groove sensitivity and pendulum behavior around the Vehicle longitudinal axis on federal motorway in straight line and in long curves,*
- *Driving behavior in slow to medium speed ranges with regard to the Handlebar flutter behavior (shimmy effect),*
- *Driving behavior in slow to medium speed ranges with regard to the handlebar flapping behavior (kick-back effect),*
- *Driving behavior when crossing longitudinal grooves at acute angles,*
- *Driving behavior on rough roads*

2.2.6 Beleuchtungseinrichtung / *Lighting device*

Es erfolgte die Prüfung der Beleuchtungseinrichtungen gem. (VO (EU) 3/2014, Anhang IX). / *The lighting equipment was tested in accordance with (Regulation (EU) 3/2014, Annex IX).*

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO**

Fahrzeugteilart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
Typ / *Type* : SIP MV656044
Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

2.2.7 Bedienteile / *Control panels*

Es erfolgte die Prüfung gemäß der Anforderungen hinsichtlich der Zugänglichkeit der Bedienteile gem. VdTÜV-Merkblatt 736. / *The test was carried out in accordance with the requirements with regard to the accessibility of the operating parts in accordance with VdTÜV information sheet 736.*

3. Prüfergebnisse / Test results

Alle unter Punkt 2 aufgeführten Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis durchgeführt. Ebenso werden die Vorschriften der VO (EU) 168/2013 erfüllt. / *All tests listed under point 2 were carried out with a positive result. The regulations of VO (EU) 168/2013 are also met.*

4. Verwendungsbereich / Application range

Das beschriebene Windschild darf nur an den in der Anlage 1 genannten Krafträdern verwendet werden. / *The windshield described may only be used on the motorcycles specified in attachment 1.*

§22 31798*00

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO

Fahrzeugteilart / Vehicle part type : Windschild für Krafträder / Windshield for motorcycles
 Typ / Type : SIP MV656044
 Antragsteller / Applicant : SIP Scootershop GmbH

Zuordnungstabelle der Windschilder zu Windschild-Halter /
 Allocation table of the windshields to the holder of the windshields:

SIP Kit-Artikelnummer		Windschild-Kennzeichnung			Halter-Artikelnnummer	
Verwendungsbereich 1						
MV656044CS	GTS	MV656044C	2C	clear	MV656045S	silver
MV656044CB	GTS	MV656044C	2C	clear	MV656045B	black
MV656044BS	GTS	MV656044B	2B	black	MV656045S	silver
MV656044BB	GTS	MV656044B	2B	black	MV656045B	black
Verwendungsbereich 2						
MV811000CS	Primavera	MV656044C	2C	clear	MV605893S	silver
MV811000CB	Primavera	MV656044C	2C	clear	MV605893B	black
MV811000BS	Primavera	MV656044B	2B	black	MV605893S	silver
MV811000BB	Primavera	MV656044B	2B	black	MV605893B	black
Verwendungsbereich 3						
MV116200CS	Sprint	MV656044C	1C	clear	MV605892S	silver
MV116200CB	Sprint	MV656044C	1B	clear	MV605892B	black
MV116200BS	Sprint	MV656044B	1C	black	MV605892S	silver
MV116200BB	Sprint	MV656044B	1B	black	MV605892B	black
Verwendungsbereich 4						
2369CS00	PX	MV656044C	2C	clear	2369S000	silver
2369CB00	PX	MV656044C	2C	clear	2369B000	black
2369BS00	PX	MV656044B	2B	black	2369S000	silver
2369BB00	PX	MV656044B	2B	black	2369B000	black
Verwendungsbereich 5						
2370CS00	Sprint	MV656044C	2C	clear	2370S000	silver
2370CB00	Sprint	MV656044C	2C	clear	2370B000	black
2370BS00	Sprint	MV656044B	2B	black	2370S000	silver
2370BB00	Sprint	MV656044B	2B	black	2370B000	black

S22 31798*00

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO**

Fahrzeugteilart / Vehicle part type : Windschild für Krafträder / Windshield for motorcycles
Typ / Type : SIP MV656044
Antragsteller / Applicant : SIP Scootershop GmbH

5. Abnahme des Anbaus / Acceptance of the installation

In der vom Antragsteller mitzuliefernden Montageanleitung werden auf die Auflagen und Hinweise zur Montage hingewiesen. / *The requirements and notes on assembly must be referred to in the assembly instructions which must be provided by the applicant.*

QR-Code der Montageanleitung des Windschilds /
QR code of the assembly instruction for the windshield:



Eine Änderungsabnahme nach §19(3) StVZO (Prüfung des Ein- oder Anbaus der Fahrzeugteile und die Überprüfung der vorgeschlagenen Auflagen) durch einen Prüflingenieur einer Überwachungsorganisation oder einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr wird bei eindeutiger Zuordnung des Fahrzeugs durch Nennung des Fahrzeugtyps und der Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE) bzw. EG-Typgenehmigung in den Fahrzeugpapieren gemäß Anlage 1 nicht für erforderlich gehalten. In diesem Fall wird eine Änderung der Angaben in den Zulassungsbescheinigungen bzw. Fahrzeugpapieren nicht für erforderlich gehalten. / *A change acceptance according to Article 19(3) StVZO (test of the installation of the vehicle parts and a check of the proposed requirements) by a test engineer of a supervisory organisation or an officially recognised expert or tester for vehicular transport is not regarded as necessary when the vehicle is unambiguously assigned by vehicle type labelling and in the case of general type approval (ABE) or EU type approval in accordance with attachment 1. In this case a change to the information in the vehicle registration certificates or vehicle papers is not regarded as necessary.*

Für Fahrzeuge mit Genehmigungen gemäß § 21 StVZO, die den baulichen Merkmalen des Verwendungsbereichs aus Anlage 1 entsprechen, ist eine Begutachtung gemäß §19(2) i.V.m. §21StVZO durch einen Unterschriftsberechtigten eines Technischen Dienstes oder einen amtlich anerkannten Sachverständigen einer Technischen Prüfstelle erforderlich. Eine Änderung der Angaben in den Zulassungsbescheinigungen bzw. Fahrzeugpapieren ist unverzüglich erforderlich. /

For vehicles with permits according to § 21 StVZO, which correspond to the structural features of the area of use from Annex 1 an assessment according to §19 (2) in conjunction with §21StVZO by a person authorized to sign from a technical service or an officially recognized expert from a technical testing center is required. A change to the information in the registration certificates or vehicle documents is required immediately.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO**

Fahrzeugteilart / Vehicle part type : Windschild für Krafträder / Windshield for motorcycles
Typ / Type : SIP MV656044
Antragsteller / Applicant : SIP Scootershop GmbH

6. Anlagen / Attachment

	<u>Zeichn.-Name / Anzahl Seiten / Drawing name / Number of pages</u>	<u>Stand / Date</u>
1	Verwendungsbereich 1-5 / Application range 1-5	6 Seiten / 6 pages 23/01/2022
2	Fotoblatt / Photo sheet	2 Seiten / 2 pages 06/12/2021
3	Zeichnung der Windschilder / Drawings of the windshields	2 Seiten / 2 pages 06/12/2021
4	Montageanleitung / Assembly instructions	1 Seite / 1 page 06/12/2021

7. Schlussbestätigung / Final certification

Die in den Anlagen aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach erfolgter Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO, sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien. Das vorliegende Gutachten zur Erteilung einer ABE verliert seine Gültigkeit, wenn sich durch Umrüstung berührte Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken./ *Following modification the vehicle types listed in the attachment still comply with the currently applicable provisions of the StVZO and with the currently applicable instructions and guidelines issued for this purpose by the Federal Minister of Transport. This Expert Opinion for granting general type approval (ABE) shall become invalid if construction provisions of the StVZO which are affected by modification change or changes occur to the vehicles which affect the appraisal. From a technical point of view there are no objections to issuing general type approval.*

Stuttgart, 28/01/2022

Technischerdienst@gtue.de
Tel.: +49 (0)711-97676 510
Fax: +49 (0)711-97676 519



Dipl.-Ing. (FH) Oliver Vogel

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO

Fahrzeugteilerart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
 Typ / *Type* : SIP MV656044
 Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

Anlage 1 / Annex 1: Verwendungsbereich 1 / Application range 1

für / for SIP MV656044 2C und / and SIP MV656044 2B

Marke (Feld D.1) / Brand (Field D.1)	Handelsbezeichnung (Feld D.3) / Trade name (Field D.3)	Typ (Feld D.2) / Type (Field D.2)	Präfix der FIN / Prefix of the VIN	EG-/EU- Typgenehmigungs- nummer incl. Nachträge ¹⁾ (Feld K) / EU type-approval number incl. supplements ¹⁾ (Field K)
Piaggio (I)	Vespa GT/GTL/GTS/GTV/i.e./ Super/125/ 200/250/300/ABS	M31	ZAPM31	e3*92/61*0169..
Piaggio (I)	Vespa GT/GTL/GTS/GTV/i.e./ Super/125/ 200/250/300/ABS	M31	ZAPM31	e3*2002/24*0432..
Piaggio (I)	Vespa GT/GTL/GTS/GTV/i.e./ Super/125/ 200/250/300/ABS	M45	ZAPM45	e3*2002/24*0306..
Piaggio (VN)	Vespa GTS	M45A	RP8M45	e9*168/2013*11348..
Piaggio (VN)	Vespa GTS	M45B	RP8M45	e9*168/2013*11472..
Piaggio (I)	Vespa GTS/300/ABS/ Euro 4/Euro 5	MA3C	ZAPMA3	e9*168/2013*11014..
Piaggio (I)	Vespa GTS/125/ Euro 4/Euro 5	MA3A	ZAPMA3	e9*168/2013*11016..
Piaggio (I)	Vespa GTS/150/ Euro 4/Euro 5	MA3B	ZAPMA3	e9*168/2013*11017..
Piaggio (I)	Vespa GTS/125	MD3A	ZAPMD3	e9*168/2013*11700..
Piaggio (I)	Vespa GTS/Seigiorni/ Euro4/Euro5	MD3C	ZAPMD3	e9*168/2013*11663..
Piaggio (I)	Vespa 50/LX/Touring/2V/4V	C38	ZAPC38	e3*92/61*0125..
Piaggio (I)	Vespa 125/150/LX/2V	C38	ZAPC38	e3*2002/24*0565..
Piaggio (I)	Vespa 125/150/LX	M44	ZAPM44	e11*2002/24*0146..
Piaggio (I)	Vespa 125/150/LX/i.e./2V/3V/ Touring	M68	ZAPM68	e3*2002/24*0547..

¹⁾ Erläuterung:
 .. inklusive Nachträge: 00, 01, 02, ... (usw.) /

¹⁾ Explanation:
 .. Including supplements: 00, 01, 02, etc.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO

Fahrzeugteilerart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
 Typ / *Type* : SIP MV656044
 Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

Anlage 1 / Annex 1: Verwendungsbereich 2 / Application range 2

für / for SIP MV656044 2C und / and SIP MV656044 2B

Marke (Feld D.1) / Brand (Field D.1)	Handelsbezeichnung (Feld D.3) / Trade name (Field D.3)	Typ (Feld D.2) / Type (Field D.2)	Präfix der FIN / Prefix of the VIN	EG-/EU- Typgenehmigungs- nummer incl. Nachträge ¹⁾ (Feld K) / EU type-approval number incl. supplements ¹⁾ (Field K)
Piaggio (I)	Vespa Elettrica	CB0	ZAPCB0	e1*168/2013*00139..
Piaggio (I)	Vespa 50 Primavera/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	C53	ZAPC53	e11*2002/24*1744..
Piaggio (I)	Vespa 50 Primavera	CA0	ZAPCA0	e11*168/2013*00289..
Piaggio (I)	Vespa 50 Primavera	CA0	ZAPCA0	e1*168/2013*00138..
Piaggio (I)	Vespa 50 Primavera	CA0	ZAPCA0	e1*168/2013*00156..
Piaggio (I)	Vespa 50 Primavera	CA0	ZAPCA0	e8*168/2013*00031..
Piaggio (I)	Vespa 50 Primavera	CD0	ZAPCD0	e1*168/2013*00265..
Piaggio (I)	Vespa 125/150 Primavera/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	M81	ZAPM81	e11*2002/24*1741..
Piaggio (VN)	Vespa 150 Primavera	M82	RP8M82	e1*168/2013*00150..
Piaggio (I)	Vespa 125 Primavera/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1A	ZAPMA1	e11*168/2013*00218..
Piaggio (I)	Vespa 125 Primavera/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1C	ZAPMA1	e1*168/2013*00134..
Piaggio (I)	Vespa 125 Primavera/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1E	ZAPMA1	e1*168/2013*00154..
Piaggio (I)	Vespa 125 Primavera/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1A	ZAPMA1	e8*168/2013*00032..
Piaggio (I)	Vespa 125/150 Primavera	MD1	ZAPMD1	e1*168/2013*00247..

¹⁾ Erläuterung:
 .. inklusive Nachträge: 00, 01, 02, ... (usw.) /

¹⁾ Explanation:
 .. Including supplements: 00, 01, 02, etc.

§22 31798*00

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO

Fahrzeugteilerart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
 Typ / *Type* : SIP MV656044
 Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

Anlage 1 / Annex 1: Verwendungsbereich 3 / Application range 3

für / for SIP MV656044 1C und / and SIP MV656044 1B

Marke (Feld D.1) / Brand (Field D.1)	Handelsbezeichnung (Feld D.3) / Trade name (Field D.3)	Typ (Feld D.2) / Type (Field D.2)	Präfix der FIN / Prefix of the VIN	EG-/EU- Typgenehmigungs- nummer incl. Nachträge ¹⁾ (Feld K) / EU type-approval number incl. supplements ¹⁾ (Field K)
Piaggio (I)	Vespa 50 Sprint/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	C53	ZAPC53	e11*2002/24*1744..
Piaggio (I)	Vespa 50 Sprint	CA0	ZAPCA0	e11*168/2013*00289..
Piaggio (I)	Vespa 50 Sprint	CA0	ZAPCA0	e1*168/2013*00138..
Piaggio (I)	Vespa 50 Sprint	CA0	ZAPCA0	e1*168/2013*00156..
Piaggio (I)	Vespa 50 Sprint	CA0	ZAPCA0	e8*168/2013*00031..
Piaggio (I)	Vespa 50 Sprint	CD0	ZAPCD0	e1*168/2013*00265..
Piaggio (I)	Vespa 125/150 /Sprint/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	M81	ZAPM81	e11*2002/24*1741..
Piaggio (I)	Vespa 125 /Sprint/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1A	ZAPMA1	e11*168/2013*00218..
Piaggio (I)	Vespa 125 Sprint/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1C	ZAPMA1	e1*168/2013*00134..
Piaggio (I)	Vespa 125 Sprint/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1E	ZAPMA1	e1*168/2013*00154..
Piaggio (I)	Vespa 125 Sprint/i.e. 3V/Touring/iGet/ Euro4/Sport	MA1A	ZAPMA1	e8*168/2013*00032..
Piaggio (I)	Vespa 125/150 Sprint	MD1	ZAPMD1	e1*168/2013*00247..

¹⁾ Erläuterung:
 .. inklusive Nachträge: 00, 01, 02, ... (usw.) /

¹⁾ Explanation:
 .. Including supplements: 00, 01, 02, etc.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO

Fahrzeugteilerart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
 Typ / *Type* : SIP MV656044
 Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

Anlage 1 / Annex 1: Verwendungsbereich 4 / Application range 4

für / for SIP MV656044 2C und / and SIP MV656044 2B

Marke (Feld D.1) / Brand (Field D.1)	Handelsbezeichnung (Feld D.3) / Trade name (Field D.3)	Typ (Feld D.2) / Type (Field D.2)	Präfix der FIN / Prefix of the VIN	EG-/EU- Typgenehmigungs- nummer incl. Nachträge ¹⁾ (Feld K) / EU type-approval number incl. supplements ¹⁾ (Field K)
LML Limited (IND)	LML Star Deluxe 125 Euro 3	LML-125	MD7M10	e11*2002/24*0684..
LML Limited (IND)	LML Star Deluxe 125	Star Deluxe 125 cc	MD7M10	e11*2000/7*00045..
LML Limited (IND)	LML Star Deluxe 125	Star Deluxe 125 cc	MD7M10	e11*92/61*00026..
LML Limited (IND)	LML Star Deluxe 125 4T	LML-125- 4S	MD7M10	e11*2002/24*0956..
LML Limited (IND)	LML Star Deluxe 125	LML-125- 4S-CVT	MD7M10	e11*2002/24*1596..
LML Limited (IND)	LML Star Deluxe / Stella 150/Euro 3	LML-150	MD7M10	e11*2002/24*0685..
LML Limited (IND)	LML Star 150 4S / Star Deluxe 150 4S	LML-151- 4S	MD7M10	e11*2002/24*1051..
LML Limited (IND)	LML Star 150 4S / Star Deluxe 150 4S	LML-150- 4S	MD7M10	e11*2002/24*0957..
LML Limited (IND)	LML Star 200 4S / Star Deluxe 200 4S	LML-200- 4S	MD7M10	e11*2002/24*1206..
Piaggio (I)	Vespa P 80X/PX 80 E	Vespa P 80 X	V8X1T	C018..
Piaggio (I)	Vespa PX 80 E Lusso/ Elestart	Vespa P 80 X	V8X1T	D727..
Piaggio (I)	Vespa P125X	Vespa P 125 X	VNX1T	A868..
Piaggio (I)	Vespa PX 125 E Lusso / Elestart	Vespa P 125 X	VNX2T	A868..
Piaggio (I)	Vespa PX 125 E Lusso / Elestart	Vespa P 125 X	VNX2T	D730..
Piaggio (I)	Vespa PX 125 E Lusso / Elestart	Vespa P 125 X	VNX2T	D730/1..
Piaggio (I)	Vespa PX 125 T5 / Elestart	Vespa P 125 X	VNX5T	D730..
Piaggio (I)	Vespa PX125 CAT	M50	ZAPM50	e3*2002/24*0397..
Piaggio (I)	Vespa PX125 2011	M74	ZAPM74	e9*2002/24*0460..

§22 31798*00

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTÜ StVZO22-21003.00



zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO

Fahrzeugteilerart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
Typ / *Type* : SIP MV656044
Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

Piaggio (I)	Vespa PX125	M09	ZAPM09	e3*92/61*0162..
Piaggio (I)	Vespa P 150 E Lusso / Elestart	Vespa P 150 X	VLX1T	A892..
Piaggio (I)	Vespa PX150 E Lusso/ Elestart	Vespa P 150 X	VLX1T	D731..
Piaggio (I)	Vespa PX150 E Lusso/ Elestart	Vespa P 150 X	VLX1T	D731/1..
Piaggio (I)	Vespa PX150 2011	M74	ZAPM74	e9*2002/24*0460..
Piaggio (I)	Vespa P 200 E Lusso / Elestart	Vespa P 200 E	VSX1T	A752..
Piaggio (I)	Vespa PX200 E Lusso/ Elestart / Grand Sport	Vespa P 200 E	VSX1T	D732..
Piaggio (I)	Vespa PX200 E Lusso/ Elestart	Vespa P 200 E	VSX1T	D732/1..
Piaggio (I)	Vespa PX 200 E Grand Sport	Vespa P 200 E	VSX1T	D732/1..

¹⁾ Erläuterung:
.. inklusive Nachträge: 00, 01, 02, ... (usw.) /

¹⁾ Explanation:
.. Including supplements: 00, 01, 02, etc.

§22 31798*00

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO**

Fahrzeugteilerart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
Typ / *Type* : SIP MV656044
Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH

Anlage 2 / Annex 2: Fotoblatt / Photo sheet



Windschild SIP MV656044 – 1B



Windschild SIP MV656044 – 1C

**zur Beantragung einer ABE nach § 22 StVZO /
to apply for an ABE acc. to Article 22 StVZO**

Fahrzeugteilerart / *Vehicle part type* : Windschild für Krafträder / *Windshield for motorcycles*
Typ / *Type* : SIP MV656044
Antragsteller / *Applicant* : SIP Scootershop GmbH



Windschild SIP MV656044 – 2B



Windschild SIP MV656044 – 2C



SIP Scootershop GmbH
Marie-Curie-Str. 4
86899 Landsberg am Lech

www.sip-scootershop.com

